

高校生等奨学給付金（給付） Beca para secundaria superior o equivalente (subsidio)

教科書費、教材費など**授業料以外の教育費を支援する**制度です。（4・7月に申請受付・対象者のみ）

Es un sistema de **apoyo para los gastos educativos distintos a las tasas académicas**, como los libro de texto, material didáctico, etc. (Recepción de solicitudes en abril y julio, solo para destinatarios)

1 手続

毎年7月頃に、**対象者のみ申請手続が必要となります。**

申請書類は、7月頃に配布するチラシで詳細をお知らせする予定です。

★ 申請手続は、保護者がお住いの都道府県で行います。そのため、生徒が県内の国公立高校等に在籍する場合でも、保護者が県外にお住いの場合は、保護者がお住いの都道府県に申請してください。

※ 新入生については、給付金の一部を前倒しで支給する制度もあります（4月に申請募集予定）

1 Trámite

Es necesario que solo los destinatarios realicen el trámite alrededor de julio de cada año.

Se espera informar los detalles acerca de la documentación para la solicitud en el folleto que se reparte alrededor de julio.

★ El trámite de la solicitud se realiza en la prefectura de residencia del apoderado. Por ello, aunque el estudiante asista a una secundaria superior o equivalente, estatal o pública dentro de la prefectura, si el apoderado reside fuera de ella, deberá realizar la solicitud en dicha prefectura.

* También hay un sistema para adelantar parte del pago del beneficio a estudiantes nuevos (convocatoria de solicitud prevista para abril)

2 対象者

次のいずれにも該当する者

- ・ 国公立高校等（県外の学校を含む）に在学する生徒の保護者等
- ・ 保護者等が広島県内に住所を有している
- ・ **生活保護受給世帯又は保護者等全員の住民税所得割が非課税※の世帯**
- ・ 生徒が高等学校等就学支援金等の支給対象

※ 年収の目安は4人家族で約270万円未満となります。

2 Destinatarios

Quienes correspondan a cualquiera de los casos siguientes

- Padres y apoderados de estudiantes matriculados en una secundaria superior o equivalente, estatal o pública (incluyendo escuelas de otras prefecturas)
- Padres y apoderados residentes en la prefectura de Hiroshima
- **Familias beneficiarias de ayuda social o familias cuyo porcentaje de ingresos del total de padres y apoderados esté exento* de los impuestos municipales**
- Estudiantes destinatarios de la ayuda económica escolar u otras para secundaria superior o equivalente

* El ingreso anual de referencia es inferior a 2.700.000 yenes aprox. para familias de 4 personas.



3 支給額

- ・ 生活保護（生業扶助）受給世帯 年額32,300円
- ・ 住民税所得割が非課税の世帯
 全日制・定時制 年額114,100円（第1子）／年額143,700円（第2子以降）
 通信制 年額50,500円

★ 支給上限

給付回数は、一人の高校生につき年1回、通算3回（定時制・通信制は4回）を上限とします。ただし、過去に高校等を中退して再入学した場合などは、最大2回まで追加で受給できる場合があります。

★ 私立高校等にも同様の制度があります。詳しくは進学先の学校へ確認してください。

3 Monto de la asignación

- Familias receptoras de asistencia social (ayuda ocupacional) 32.300 yenes anuales
- Familias cuyo porcentaje de ingresos esté exento de los impuestos municipales
 Jornada completa - escuela nocturna (Teijisei): 114.100 yenes anuales (primer hijo) / 143.700 yenes anuales (segundo hijo en adelante)
 Educación a distancia (Tsushinsei) 50.500 yenes anuales

★ Asignación máxima

La cantidad de asignaciones será de 3 en total, pagadas 1 vez al año por cada estudiante (4 veces para escuela nocturna (Teijisei) y educación a distancia (Tsushinsei)). Sin embargo, en ciertos casos puede haber un máximo de 2 veces adicionales, al reingresar a la secundaria superior luego de haberse retirado.

★ Un sistema análogo existe también en las secundarias superiores o equivalentes privadas. Para más detalles, compruebe con la escuela a la que ingresará.

申請書類の記入は、日本語でお願いしています。記入が難しい場合は、各学校窓口まで御相談ください。

Se ruega llenar los documentos de la solicitud en japonés. Si tiene dificultades para ello, consulte en la oficina de atención de la escuela correspondiente.

問合せ先

広島県教育委員会 教育支援推進課

電話番号：082-222-3015（就学支援係）

〔受付時間〕月曜日～金曜日（祝日を除く）午前9時～午後5時まで

電子メールアドレス：kyosuishin@pref.hiroshima.lg.jp

Contacto

Comité Prefectural de Educación, Oficina Promotora de la Ayuda Educacional

Teléfono: 082-222-3015 (Dpto. de Ayuda Escolar)

[Horario de atención] Lunes a viernes de 9:00 a 17:00 horas (excepto festivos)

Correo electrónico: kyosuishin@pref.hiroshima.lg.jp